

МЕДИЦИНСКИ УНИВЕРСИТЕТ – СОФИЯ
ДЕПАРТАМЕНТ ПО ЕЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ И СПОРТ

ОДОБРЯВАМ
ДИРЕКТОР НА ДЕОС
 (Проф. П.Балканска, дм)

За учебната 2019/2020

УЧЕБНА ПРОГРАМА ПО СПЕЦИАЛНОСТТА
„ДЕНТАЛНА МЕДИЦИНА”
ЗА ОБРАЗОВАТЕЛНО - КВАЛИФИКАЦИОННА СТЕПЕН „МАГИСТЪР”

Наименование на дисциплината: „Български език за чуждестранни студенти, обучаващи се на английски език“	Сигнатура	Хорариум <i>240 часа</i>
Образователна степен	Магистър	
Вид на обучение <i>Редовно</i>	Часове седмично 4	Брой кредити 4
Вид на дисциплината <i>Задължителна</i>		
Вид на курса	Четири семестъра	
Ниво на курса (според наредбата за Учебните програми)	Ниво М /магистър/	
Форми на оценяване	Текущо оценяване Участие в семинари Тест	Семестриален изпит Тест, събеседване
Форми и методи на обучение в курса	Лекция Дискусия Упражнения	Други: работа в малки групи за решаване на практически задачи

Преподавател: ст. пр. Светлана Тодорова
 ДЕПАРТАМЕНТ ПО ЕЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ И СПОРТ, МЕДИЦИНСКИ УНИВЕРСИТЕТ-СОФИЯ
 Адрес: ул. „Здраве“ №2

София, 2019 г.

ОПИСАНИЕ НА КУРСА

Курсът се състои от **240** академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност. Провежда се в групи от чуждестранни студенти, носители на различни езици, които изучават дентална медицина на английски език. Курсът предоставя възможност за придобиване на основни знания и умения за езикова комуникация, необходими за обучението по клинични специалности и общуването с българските пациенти.

- Теоретично обучение – **80** часа;
- Работни семинари – **80** часа (изискват активност от страна на студентите и предполагат самостоятелна работа по предварително зададени теми, проект по една от тях, или участие и дебат по време на семинарите, както и работа с първични и вторични данни);
- Упражнения – **80** часа.

ФОРМИРАНЕ НА ОЦЕНКАТА

Оценката се формира комплексно:

- чрез активността на студента по време на протичането на курса;
- текущ контрол през семестъра;
- от изпитния резултат по време на сесията.

ВРЕМЕ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ НА СТУДЕНТИТЕ

- Текущо – за преценка на процеса на усвояване на знанията и уменията.
- В края на курса – за оценяване за придобитите знания и умения.

АСПЕКТИ ПРИ ФОРМИРАНЕТО НА ОЦЕНКАТА

- Участие в групови обсъждания
- Решаване на практически задачи
- Индивидуално задание
- Изпитен резултат

ПОМОЩНИ СРЕДСТВА ЗА ПРЕПОДАВАНЕ:

- Езикови материали;
- Езикови тестове;
- Текстове, свързани с изучаваната специалност, за оценка и анализ;
- Казусизапревод и интерпретация.

ЦЕЛ НА УЧЕБНАТА ДИСЦИПЛИНА

Основната цел на курса е усвояване на българския език като работен език за обучението по клинични специалности; комуникация с пациенти и комуникация в медицинската клиника на български език; да даде познания по български език на чуждестранните студенти за постигане на по-голяма автономност при работа със специализирана литература за професионална комуникация.

ЗАДАЧИ НА ПРОГРАМАТА:

- Създаване на базисни знания за българската лексика и граматика и умения за практическото им прилагане в четирите езикови активности – четене, писане, слушане с разбиране и говорене;
- Усвояване на основна предклинична и клинична терминология, използвана в българската медицинска клиника;
- Създаване на практически познания върху фонетиката, морфологията, синтаксиса и лексикологията на съвременния български книжовен език на базата на текстове от изучаваните в първи курс медико-биологични дисциплини;
- Свързване на изучаваните граматични конструкции с конкретни ситуации, специфични за специализираната литература: дефиниция, описание, причина/следствие, хипотеза, аргументация.
- Създаване на умения за осъществяване на успешни комуникативни стратегии в клиничната практика;
- Използване на българския език за общуване в различни социални ситуации.

ТЕМАТИЧЕН ПЛАН ПО ТЕМАТИЧНИ ЕДИНИЦИ И ЧАСОВЕ ПЪРВИ СЕМЕСТЪР

№	ТЕМА	Теоретично обучение	Семинар/Упражнения
1-2	Българска азбука. Отношение между буква и звук. Упражнения по четене (на популярни български антропоними и топоними). Упражнения по писане.	4	4
3-4	Лични местоимения – именителна форма. Сегашно време на глагола СЪМ. Въпросителни изречения с въпросителна дума. Функционално-семантична тема: „Представяне” – начало.	4	4

5-6	Въпросителни изречения с частица ЛИ. Съществителни имена за професии. Съществителни имена за националност. Функционално-семантична тема: „Представяне” - продължение.	4	4
7-8	Съществително име – род и число. Сегашно време на глаголите ИМАМ и НЯМАМ. Бройни числителни имена (1 – 100). Функционално-семантична тема: „В света на предметите”.	4	4
9-10	Бройна форма на съществителните имена от мъжки род. Мъжколични числителни имена. Бройни числителни имена (100 – 2 000 000). Функционално-семантична тема „Време – часовник, календар”.	4	4
11-12	Членуване на съществителните имена. Лични местоимения – кратки винителни форми за трето лице, единствено и множествено число. Функционално-семантична тема „Жилище – вътрешно обзавеждане”.	4	4
13-14	Показателни местоимения. Пространствени предлози. Функционално-семантична тема: „Жилище – домашен адрес и транспорт”.	4	4
15	Преговор и обобщение. Семестриален тест №1.	-	4

ОБЩО ЗА ПЪРВИ СЕМЕСТЪР: 60учебни часа, от които: 28часа теоретично обучение,32часа семинари и упражнения.

**ТЕМАТИЧЕН ПЛАН
ПО ТЕМАТИЧНИ ЕДИНИЦИ И ЧАСОВЕ
ВТОРИ СЕМЕСТЪР**

№	ТЕМА	Теоретично обучение	Семинар/ Упражнения
1-2	Спрежение на глагола. Сегашно време. Функционално-семантична тема: „Активности”.	4	4
3-4	Прилагателно име – род, число, членуване, степенуване. Функционално-семантична тема: „Характеристика на лица и предмети”.	4	4

5-6	. Минало и бъдеще време на глагола СЪМ. Бъдеще време на пълнозначните глаголи. Функционално-семантични теми: 1) „Пазаруване”; 2) „Зимна ваканция в планината”.	4	4
7-8	Минало свършено време на някои глаголи от II спрежение. Редни числителни имена – род, число, членуване. Функционално-семантична тема: „Сезони”.	4	4
9-10	Притежателни местоимения – кратки форми. Неправилни форми за множествено число на имена за лица от мъжки род. Мъжколични числителни имена - Преговор. Функционално-семантична тема: „Семейство”.	4	4
11-12	Лични местоимения – кратки винителни форми. Възвратни глаголи – сегашно време. Минало свършено време на някои глаголи от I и III спрежение. Функционално-семантична тема „Градска и природна среда”	4	4
13-14	Вид на глагола. Бъдеще време на глаголи от свършен и несвършен вид. Минало свършено време на някои глаголи. Функционално-семантична тема „Дневен режим”.	4	4
15	Преговор и подготовка за тест. Семестриален тест №2.	-	4

ОБЩО ЗА УЧЕБНАТА ГОДИНА:120 учебни часа, от които: **56** часа теоретично обучение , **64** часа семинари и упражнения.

**ТЕМАТИЧЕН ПЛАН
ПО ТЕМАТИЧНИ ЕДИНИЦИ И ЧАСОВЕ
ТРЕТИ СЕМЕСТЪР**

№	ТЕМА	Теоретично обучение	Семинари/ Упражнения
1-2	Минало свършено деятелно причастие. Минало неопределено време (перфект). Функционално-семантична тема „Автобиография”.	4	4
3-4	Лични местоимения – кратки дателни форми. Форми на личните местоимения – именителни, кратки винителни и кратки дателни (обобщение). Функционално-семантична тема „Комуникация на обществени места”.	4	4

5-6	Да-конструкции. Вид на глагола – продължение. Функционално-семантична тема „Комуникация на обществени места - продължение”.	4	4
7-8	Вид на глагола (Обобщение). Функционално-семантична тема: „Ежедневие”.	4	4
9-10	Миналосвършено време (Обобщение). Функционално-семантична тема „Спомени за ваканцията”. Текстове: „Един работен ден”, „Как станах богат”.	4	4
11-12	Повелително наклонение (императив). Трансформация на императивни изречения от пряка в непряка реч.	4	4
13-14	Образуване на минало страдателно причастие. Причастно-страдателен залог (пасив).	4	4
15	Преговор и подготовка за тест. Семестриален тест №3.	-	4

ОБЩО ЗА ТРЕТИ СЕМЕСТЪР: 60 учебни часа, от които: **28** часа теоретично обучение, **32** часа семинари и упражнения.

**ТЕМАТИЧЕН ПЛАН
ПО ТЕМАТИЧНИ ЕДИНИЦИ И ЧАСОВЕ
ЧЕТВЪРТИ СЕМЕСТЪР**

№	ТЕМА	Теоретично обучение	Семинар/ Упражнения
1-2	Безлични изречения с винителни лични местоимения и с дателни лични местоимения. Отглаголни съществителни. Сегашно деятелно причастие. Функционално-семантична тема „В лекарския кабинет” по цикъла от диалози „Добър ден, докторе!”	4	4
3-4	Човешко тяло – български термини за кости, стави мускули, органи, системи (4 часа). Глава, Череп.	4	4
5-6	Снемане на анамнеза – определение. Основни принципи за снемане на анамнеза. План за снемане на анамнеза. Идентификация и характеристика на главните оплаквания. Анамнеза на живота. Социална анамнеза. Фамилна анамнеза. Системен разпит	4	4

7-8	Локален статус – екстраорален, интраорален	4	4
9-10	Изследване на мускулатурата и функциите в лицево-челюстната област. Изследване на дишането. Изследване на говора.	4	4
11-12	Организация на диагностично-лечебния процес. Вземане на информирано съгласие. Лекарска грешка	4	4
13-14	Обзавеждане на кабинет по дентална медицина	2	6
15	Преговор и подготовка за тест. Семестриален тест №4.	-	4

ОБЩО ЗА ЧЕТВЪРТИ СЕМЕСТЪР: 60 учебни часа, от които: 26 часа теоретично обучение, 34 часа семинари и упражнения.

ОБЩО ЗА УЧЕБНАТА ГОДИНА: 120 учебни часа, от които: 54 часа лекции, 66 часа семинари и упражнения.

ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ:

Постигане на ниво Б1 по Общата европейска езикова рамка в съчетание със знания и комуникативни умения по специализиран клиничен български език.

Следтозикурснаобучениестудентитещебъдат в състояниеда:

- постигнатразширяване и задълбочаване на своята компетентност в сферата на българския език;
- добият по-голяма автономност при работа със специализирана литература за професионална комуникация.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА ЛИТЕРАТУРА

1. Й. Стефанова, Български език за чуждестранни студенти по дентална медицина. Варна, 2019.
2. Ст. Петрова, Пр. Цанкова, Е. Куртева, Кр. Томова, Ив. Илиев. Учете български език. Ниво 1, 2А, 2Б. София, 2004-2005.
3. П. Кънчева, Св. Тодорова. Български език в българска езикова среда. София, 2012.
4. П. Кънчева, Св. Тодорова, Л. Велкова, Пр. Цанкова (Подредакцията на доц. Павлина Кънчева, дф). Клиничен български език (учебник за чуждестранни студенти по медицина). Трето пилотно издание, София 2012 / 2013. <http://ceofvs.mu-sofia.bg>

Изготвил програмата:

(ст. пр. Светлана Тодорова)

Съгласувано с Ръководител Катедра по езиково обучение, медицинска педагогика и спорт:

(проф. Д. Сиджимова)